

636439-2024 - Competition

Bulgaria – Travel agency, tour operator and tourist assistance services – „Осигуряване на хотелско настаняване в страната и чужбина за нуждите на Българската телеграфна агенция”

OJ S 205/2024 21/10/2024

Contract or concession notice – standard regime
Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: БЪЛГАРСКА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ

Email: penka.kefalova@bta.bg

Legal type of the buyer: Body governed by public law

Activity of the contracting authority: Recreation, culture and religion

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: „Осигуряване на хотелско настаняване в страната и чужбина за нуждите на Българската телеграфна агенция”

Description: Целта на настоящата обществена поръчка е да бъде избран Изпълнител, който да предостави услуги по хотелско настаняване в България и чужбина за нуждите на Българската телеграфна агенция (БТА). Хотелското настаняване ще се изпълнява по заявка на Възложителя, при двойно и/или единично настаняване, в различна категория хотели. Избраният изпълнител следва да осигури хотелско настаняване при индивидуални пътувания на служители, както и при мащабни мероприятия, изискващи настаняване на големи групи от хора. С настоящата поръчка се цели също да се обезпечат и служебните командировки с цел визити, срещи и отразяване на събития, както и събития, изпълнявани в рамките на проекти, финансирани от ЕС. Прогнозният брой нощувки общо в България и чужбина е около 1520 бр. нощувки. Броят на нощувките е прогнозен и Възложителят си запазва правото да ги намали или надвиши за срока на изпълнение на договора.

Procedure identifier: 5e3446a5-f07f-4392-a980-83b612945f54

Internal identifier: 433880

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

2.1.2. Place of performance

Postal address: бул. Цариградско шосе № 1

Town: София

Postcode: 1124

Country subdivision (NUTS): София (столица) (BG411)

Country: Bulgaria

2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 300 000,00 BGN

2.1.4. General information

Additional information: I. Възложителят отстранява от процедурата участник, за когото са налице основанията по чл. 54, ал. 1 от ЗОП, възникнали преди или по време на процедурата и когато в случаите по чл. 56, ал. 2 от ЗОП, възложителят е преценил, че предприетите мерки не са достатъчни, за да се гарантира надеждността на участника. На отстраняване подлежи всеки участник, за когото са налице следните специфични национални основания за изключване: - осъждания за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 – 260 НК; - нарушения по чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал. 1 или 3, чл. 63, ал. 1 или 2, чл. 228, ал. 3 от Кодекса на труда; - нарушения по чл. 13, ал. 1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност; - наличие на свързаност по смисъла на § 2, т. 45 от ДР на ЗОП; - наличие на обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; - обстоятелства по чл. 87 от ЗПК Липсата на обстоятелства, свързани с националните основания за отстраняване се декларира в ЕЕДОП в полето „Прилагат ли се специфичните национални основания за изключване“. Отговор „не“ се отнася за всички обстоятелства. При отговор „да“ лицето трябва да посочи конкретното обстоятелство, както и евентуално предприетите мерки за надеждност. 2. При необходимост на основание чл. 67, ал.5 от ЗОП, Възложителят може да изисква от участниците, по всяко време след отварянето на офертите представяне на всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното възлагане на поръчката. Разпоредбата ще се прилага при съобразяване с чл. 68, ал.4 и ал.5 от ЗОП. Ако някое от изискванията в процедурата, противоречи на чл. 68, ал. 4 и ал.5 от ЗОП, същото не се прилага, а се прилагат разпоредбите на чл. 68, ал.4 и ал.5 от ЗОП. II. В техническото предложение е включена Декларация за спазване на задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд на основание чл. 39, ал.3, т.1, б.“д“ от ППЗОП. Участниците могат да получат необходимата информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България и относими към строителството, предмет на поръчката, както следва: Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки: Национална агенция по приходите: Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: <http://www.nap.bg> www.nap.bg Национален осигурителен институт (НОИ) Контактен център: 0700 14 802 Адрес: гр. София, 1303, бул. „Александър Стамболийски“ № 62-64 Интернет адрес: www.noi.bg Относно задълженията, свързани с опазване на околната среда: Министерство на околната среда и водите: Информационен център на МОСВ; работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч.; Адрес: 1000 София, бул. „Мария Луиза“ № 22, телефон 02/940 60 00 Интернет адрес: <http://www.moew.government.bg/> Относно задълженията, свързани със закрила на заетостта и условията на труд: Министерство на труда и социалната политика: Интернет адрес: <http://www.mlsp.government.bg> София 1051, ул. Триадица №2 Телефон: 8119 443 Липсата на обстоятелства, свързани с националните основания за отстраняване се декларира в ЕЕДОП в полето „Прилагат ли се специфичните национални основания за изключване“. В случай че е приложимо, лицето трябва да посочи конкретното обстоятелство, както и евентуално предприетите мерки за

надеждност. Освен на основанията по чл. 54 от ЗОП възложителят може да отстрани участниците и на някои от основанията по чл. 107 от ЗОП. III. На основание чл.72, ал.1 от ЗОП, Възложителят изисква представяне в 5-дневен срок на обосновка за начина на образуване на предложение в офертата на участник, когато то е с повече от 20 на сто по-благоприятно от: 1. средната стойност на предложенията на останалите участници свързано с цена по същия показател за оценка – при оценяване на три или повече оферти или 2. определена от Възложителя стойност в размер на 15,00 лв. (петнадесет лева „Цена за обслужване на резервация за хотелско настаняване за едно лице“ в лева без ДДС. IV. Гаранция за изпълнение на договора: Преди сключване на договора, избраният изпълнител дължи гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % (три процента) от стойността на договора без ДДС в една от формите, предвидени в ЗОП. Гаранцията за изпълнение на договора може да се внесе като депозит на парична сума (по банков път) или да се представи под формата на банкова гаранция или застраховка. Участникът избира сам формата на гаранцията за изпълнение. V. 1. При участие на обединения, които не са юридически лица се прилагат разпоредбите на чл. 59, ал. 6 от ЗОП, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението; 2. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговорят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП, а именно да отговорят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват, и за тях да не са налице основания за отстраняване от процедурата. 3. Когато участникът предвижда участие на трети лица, същите следва да отговорят на изискванията съгласно чл. 65 от ЗОП, а именно същите следва да отговорят на съответните критерии за подбор, за доказването на които участникът се позовава на техния капацитет, и за тях да не са налице основания за отстраняване от процедурата.

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

2.1.6. Grounds for exclusion

Participation in a criminal organisation: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Corruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Fraud: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorist offences or offences linked to terrorist activities: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 108а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Money laundering or terrorist financing: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1

от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Child labour and other forms of trafficking in human beings: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Payment of taxes: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Payment of social security contributions: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Breaching of obligations in the fields of environmental law: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Breaching of obligations in the fields of social law: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Breaching of obligations in the fields of labour law: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Conflict of interest due to its participation in the procurement procedure: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Guilty of misrepresentation, withheld information, unable to provide required documents and obtained confidential information of this procedure: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

Purely national exclusion grounds: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл. 228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или

съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 87 от Закона за противодействие на корупцията

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: „Осигуряване на хотелско настаняване в страната и чужбина за нуждите на Българската телеграфна агенция”

Description: Целта на настоящата обществена поръчка е да бъде избран Изпълнител, който да предостави услуги по хотелско настаняване в България и чужбина за нуждите на Българската телеграфна агенция (БТА). Хотелското настаняване ще се изпълнява по заявка на Възложителя, при двойно и/или единично настаняване, в различна категория хотели. Избраният изпълнител следва да осигури хотелско настаняване при индивидуални пътувания на служители, както и при мащабни мероприятия, изискващи настаняване на големи групи от хора. С настоящата поръчка се цели също да се обезпечат и служебните командировки с цел визити, срещи и отразяване на събития, както и събития, изпълнявани в рамките на проекти, финансирани от ЕС. Прогнозният брой нощувки общо в България и чужбина е около 1520 бр. нощувки. Броят на нощувките е прогнозен и Възложителят си запазва правото да ги намали или надвиши за срока на изпълнение на договора.

Internal identifier: 433880

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

5.1.2. Place of performance

Postal address: бул. Цариградско шосе № 49 1124

Town: София

Postcode: 1124

Country subdivision (NUTS): София (столица) (BG411)

Country: Bulgaria

5.1.3. Estimated duration

Start date: 02/12/2024

Duration: 12 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 300 000,00 BGN

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

Green Procurement Criteria: No Green Public Procurement criteria

5.1.8. Accessibility criteria

Accessibility criteria for persons with disabilities are not included because the procurement is not intended for use by natural persons

5.1.9. Selection criteria

Criterion:

Type: Suitability to pursue the professional activity

Name: Участниците следва да имат валидна регистрация за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност в съответствие с чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма (ЗТ) и да са вписани в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти, или да са лица по чл. 62 от ЗТ, а за чуждестранни лица – в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени.

Description of selection criterion: Удостоверяване: Обстоятелството се удостоверява в Част IV, раздел А, на ЕЕДОП, като се посочва информацията относно обстоятелството, че участникът разполага с регистрация за осъществяване на туроператорска дейност по Закона за туризма или еквивалент. Доказване: В случаите на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1 т. 2 от ЗОП изискването се доказва с представяне на документ за валидна регистрация в Регистъра на туроператорите и туристическите агенти. При сключване на договор, изпълнителят - чуждестранно лице, трябва да докаже, че има право да извършва възлаганите дейности на територията на Република България, включително да извърши регистрацията, когато такава е необходима за изпълнението на поръчката.

Use of this criterion: Used

Criterion:

Type: Economic and financial standing

Name: Участниците следва да са реализирали минимален оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката, общо за последните три приключили към момента на подаване на офертата финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си, в размер не по-малък от 300 000 лв.

Description of selection criterion: Оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката е оборот, реализиран от изпълнението на услуги по резервации и/или осигуряване на нощувки. Удостоверяване: При подаване на офертата участниците посочват информацията в ЕЕДОП. Доказване: Обстоятелството се доказва с документите по чл. 62, ал. 1 от ЗОП (удостоверения от банки/ годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен/справка оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката), при условията на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП. Когато по основателна причина кандидат или участник не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ.

Use of this criterion: Not used

Criterion:

Type: Technical and professional ability

Name: За последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, участникът трябва да е изпълнил минимум една дейност, сходна или идентична с предмета и обема на поръчката. Под дейност, сходна с предмета и обема на поръчката, следва да се разбира услуги по организация/осигуряване на хотелско настаняване за група от минимум 70 човека, настанени в един и същи период от време.

Description of selection criterion: Под дейност, сходна с предмета и обема на поръчката, следва да се разбира услуги по организация/осигуряване на хотелско настаняване за група от минимум 70 човека, настанени в един и същи период от време. * Под „изпълнил“ се разбират такива дейности, които независимо от датата на сключването им, са приключили в посочения по-горе период. ** Под дейност, идентична или сходна с предмета на настоящата поръчка следва да се разбира услуги по организация /осигуряване на нощувки в България и/или чужбина. *** Под дейност, идентична или сходна с обема на настоящата поръчка следва да се разбира услуги по организация /осигуряване/резервация на нощувки за група от минимум 70 човека, настанени в един и същи период от време. Удостоверяване: Обстоятелството се удостоверява в Част IV, Раздел В, „Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП с посочване на информация за дейностите с предмет и обема, идентичен или сходен с тези на поръчката, с посочване на стойностите, датите и получателите. Доказване: В случаите на чл. 67, ал. 5 и чл. 112, ал. 1 т. 2 от ЗОП изискването се доказва със Списък на дейностите, които са идентични или сходни с предмета и обема на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената дейност (препоръки, приемо-предавателни протоколи, референции и др. документи).

Use of this criterion: Used

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, определена по критерии за възлагане – "най – ниска цена", съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Description: Участниците следва да предложат „Цена за обслужване на резервация за хотелско настаняване за едно лице“. Участникът, предложил най-нисък размер на тази такса, ще бъде класиран на първо място.

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: Bulgarian

Address of the procurement documents: <https://app.eop.bg/today/433880>

Ad hoc communication channel:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://app.eop.bg/today/433880>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Bulgarian

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Deadline for receipt of tenders: 18/11/2024 23:59:59 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Duration during which the tender must remain valid: 6 Months

Information about public opening:

Opening date: 19/11/2024 14:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Place: В системата

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no

Electronic payment will be used: no

5.1.15. Techniques**Framework agreement:**

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

Electronic auction: no

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Комисия за защита на конкуренцията

Information about review deadlines: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП - срещу решението за откриване на процедурата, на основание чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: БЪЛГАРСКА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ

Registration number: 000695071

Postal address: бул. Цариградско шосе № 49

Town: гр. София

Postcode: 1124

Country subdivision (NUTS): София (столица) (BG411)

Country: Bulgaria

Contact point: Пенка Стайкова Кефалова

Email: penka.kefalova@bta.bg

Telephone: +359 29262205

Internet address: <https://bta.bg/>

Buyer profile: <https://app.eop.bg/buyer/26544>

Roles of this organisation:

Buyer

8.1. ORG-0002

Official name: Комисия за защита на конкуренцията

Registration number: 000698612

Postal address: бул. Витоша № 18

Town: София

Postcode: 1000

Country: Bulgaria

Contact point: Комисия за защита на конкуренцията

Email: delovodstvo@cpc.bg

Telephone: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internet address: <http://www.cpc.bg>

Roles of this organisation:

Review organisation

Notice information

Notice identifier/version: 04b2c516-1e95-4de2-a777-a5517ee2499a - 01

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 16

Notice dispatch date: 17/10/2024 16:36:49 (UTC+03:00) Eastern European Summer Time, Istanbul, Mayotte

Languages in which this notice is officially available: Bulgarian

Notice publication number: 636439-2024

OJ S issue number: 205/2024

Publication date: 21/10/2024